



尋覓記憶中 小鎮的味道

2013-12-08 記者 吳羽涵 文



「那到下晡時仔，家家戶戶都在燒魚仔、燒蝦仔，你就聞到一陣蟬仔、蝦仔焦鼎的香味，那個味、足安平。」台南人劇團團長李維睦以道地的台語回想從前的安平。

那過往的味道，已逐漸在人們的腦海中消逝，但《安平小鎮》將昔日的安平生活搬上舞台，與觀眾共同追尋懷舊的味道，重拾記憶中的小鎮。

深入安平 貼近生活

在台灣土生土長的人民，一般與土地有緊密的連結，在外地讀書的學生會特別想念某個地區，至他鄉工作者也不禁回憶某地的風土民情，而那可能是一座城市，或者只是一座小鎮。今年台南人劇團為喚起民眾和土地的感情，改編美國劇作家Thornton Wilder之作品《Our Town》，並以一九七五年至一九八七年的安平地區為背景，打造《安平小鎮》這齣舞台劇。

全劇分為三大幕，第一幕以黎明為開端，日落為終，敘述安平的一天，並講述著安平的歷史。其中延平街場景，行人熱絡地打著招呼，路旁的商家也繁忙地開店營業，街上發出交錯的嘈雜聲響，顯示當時繁華的安平。第二幕為三年後的場景，藉由林家大兒子林大海和丁家大女兒丁沛沛，從相戀至結為連理的過程，述說安平的愛情與婚姻。第三幕則與死亡連結，丁沛沛因難產而過世，選擇返回在世的某一天，進而體會人生的真諦。



延平街中藥行老闆的厲害藥方，讓顧客豎起大拇指。

(圖片來源/台南人劇團粉絲專頁)

《安平小鎮》是一部人生縮影的舞台劇，劇情設計濃縮日常生活、生老病死和喜怒哀樂，格外符合生活寫實的面貌，也更加貼近觀眾的心。演出方式則運用國台語夾雜，台語的語調使戲劇切合當時的背景，顯現更真實的面貌。然而台語的運用卻引發語言隔閡的問題，許多年輕子弟對台語一知半解，雖然舞台兩側投影出輔助的中文翻譯，但若將心思放在翻譯上，容易忽略舞台上的一舉一動。因此劇團必須謹慎考量，如何兼顧戲劇效果和觀眾領悟性。

穿梭古今 反思文化課題

一般來說，戲劇首要角色為女主角和男主角，而《安平小鎮》秉持著原著的精神，塑造一位不輸要角且貫穿整齣戲劇的舞台監督。本劇亦使用戲中戲手法，讓觀眾彷彿身在片廠，而一齣關於安平的舞台劇正在上演著。舞台監督不僅指導演員舞台的配置，也帶著平和溫暖的語氣述說著安平正發生的故事，並倚靠他的魔力更替舞台的時空背景。

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思寧 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳 / 人物



舞台監督帶領觀眾穿梭於現今和過去。(圖片來源/台南人劇團粉絲專頁)

巧妙加入的舞台監督，使劇中交錯現今和過往，並回味著當時的安平，年輕一代亦藉機感受老一輩成長的環境。團長李維睦則嘗試以口頭敘述的方式，建構安平失去的原貌，讓觀眾自行想像以往小漁村繁榮的模樣。劇中他也不禁調侃現今的安平已朝向觀光走向，攤販居然販賣澎湖星沙、黃色小鴨，各種不屬於該地區文化的產品。近年政府持續提倡觀光，地區的文化歷史逐漸被遺忘，但劇中所再現的安平，不僅喚起民眾的部分記憶，更進一步關心文化消逝的問題，讓此舞台劇顯得更具社會意義。

身兼多職 顧全視聽覺

《安平小鎮》整體的舞台環境由演員共同締造，劇中共有十位演員，每個人具備多重身分，必須於演員和角色之間轉換身分。演員除了在台上展現演技外，甚至必須一人詮釋多位角色，呈現人物不同的人格特質，比方說舞台監督亦男亦女，八卦的大嬸婆或賣豆花的阿伯皆扮演得維妙維肖。

由角色轉換為演員時，透過攝影機的即時拍攝，演員以旁白的方式推測其他角色目前的心情，而其臉部表情透過投影一覽無遺，也更直接地向觀眾傳達情感和想法。當角色在演出時，亦同時進行拍攝並投影至舞台，攝影機發揮不凡的功效，創造出新穎的表演方式，有的演員甚至也擔任攝影師的職務。另外，海風聲、蟲鳴鳥叫、海浪聲和金屬廚具互相敲擊聲，各種聲響亦由演員現場營造，散發不同於錄音播放的現場感，那聽來真實的聲音給予觀眾無限的想像空間，替戲劇增添多元的風貌，並提升音效的層次感。



運用大螢幕投影，展現特別的戲劇效果。(圖片來源/台南人劇團粉絲專頁)

由整體劇情的安排可得知，劇中演員不僅專精於演戲，更要懂得如何製造音效和駕馭攝影機，是部具挑戰性的舞台劇。這也分外凸顯演員在舞台上的重要性，每個人皆是不可或缺的一員，僅有透過通力合作，才能完整表現顛覆以往的視聽覺饗宴。

把握當下 珍惜擁有

丁沛沛過世後，舞台監督給予她能夠回到過去的機會，但她缺乏勇氣返回人生重要的日子，反而選擇回到十二歲生日，那平凡的一天。返回人間後，她頓悟到即使是最平凡的一天，也有許多值得依戀的事，更明白珍惜當下的重要性，可惜木已成舟，她再也無法回到人間。



過世的丁沛沛回到過去而有所感觸。(圖片來源/台南人劇團粉絲專頁)

本齣舞台劇的三大幕是相互結合的，第一幕和第二幕所呈現的平日生活和人生百態，即是第三幕丁沛沛所懷念的一切，看來稀鬆平常事物，事實上最需要受到愛護。然而人只有一次的機會能活在世上，若如同丁沛沛，等到過世後才得知人生的珍貴，則為時已晚。所以珍惜生命的每一刻，把握和所愛的人相處的每分每秒，才是生命真實的意義。

每個人心中或許都有一座小鎮，縱然不是安平，但那兒必然有值得回味的歷史及應該被愛惜的人事物，讓人再三思念著。《安平小鎮》編劇許正平於節目單上說道，沒有一個時代是最好的時代，但，我們都活著。確實該把握自己所生存的時代，因為只要還活著，一切都來得及。



變化自如 幕後的聲音演員

資深配音員蔣篤慧，娓娓道來身為臺灣配音員的酸甜苦辣。

追本溯源 探究大地之聲



大地音樂製作人吳金黛，藉著音樂的力量，使聽者重新審視自我與土地之間的連結，並以尊重的態度看待生命。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0